



EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

**Bruselj, 16. december 2020
(OR. en)**

**2020/0051 (COD)
LEX 2036**

**PE-CONS 42/1/20
REV 1**

**WTO 235
COWEB 139
AGRI 309
UD 261
TDC 3
CODEC 970**

**UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA O SPREMEMBI UREDBE SVETA (ES)
ŠT. 1215/2009 O UVEDBI IZJEMNIH TRGOVINSKIH UKREPOV ZA DRŽAVE IN OZEMLJA,
KI SODELUJEJO ALI SO POVEZANA S STABILIZACIJSKO-PRIDRUŽITVENIM
PROCESOM EVROPSKE UNIJE**

UREDBA (EU) 2020/...
EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 16. decembra 2020

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009
o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov
za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana
s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne 11. novembra 2020 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 1. decembra 2020.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009¹ je določila neomejen in dajatev prost dostop na trg Unije za skoraj vse izdelke s poreklom iz sodelujočih v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu v obsegu sklenjenih dvostranskih sporazumov z zadevnimi upravičenci in dokler taki dvostranski sporazumi niso sklenjeni.
- (2) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazumi so zdaj sklenjeni z vsemi šestimi upravičenci. Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom* na drugi strani je bil sklenjen zadnji in je začel veljati 1. aprila 2016.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije (UL L 328, 15.12.2009, str. 1).

* To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

- (3) Z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/1464¹ je bila spremenjena Uredba (ES) št. 1215/2009, in sicer so bili črtani dvostranski preferenciali, odobreni za Kosovo, ohranjeni pa so bili enostranski preferenciali, odobreni za vse upravičence z Zahodnega Balkana, v obliki opustitve vseh dajatev za izdelke, zajete v poglavjih 7 in 8 kombinirane nomenklature, ter dostopa upravičencev do skupne tarifne kvote za vino v višini 30 000 hl.
- (4) Ob upoštevanju razlik v obsegu liberalizacije tarif v okviru režimov, določenih v Stabilizacijsko-pridružitvenih sporazumih med Unijo in vsemi sodelujočimi v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, ter preferencialov, odobrenih na podlagi Uredbe (ES) št. 1215/2009, je primerno, da se obdobje uporabe Uredbe (ES) št. 1215/2009 podaljša do 31. decembra 2025.
- (5) Podaljšanje obdobja uporabe Uredbe (ES) št. 1215/2009 se šteje za ustrezno jamstvo za okrepljeno udejstvovanje in zavezanost Unije trgovinskemu povezovanju Zahodnega Balkana. Sedanji sistem avtonomnih trgovinskih ukrepov je še vedno dragocena podpora za gospodarstva partneric z Zahodnega Balkana.

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/1464 z dne 2. junija 2017 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009 v zvezi s trgovinskimi koncesijami, odobrenimi Kosovu* zaradi začetka veljavnosti Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo na eni strani ter Kosovom na drugi strani (UL L 209, 12.8.2017, str. 1).

- (6) Prav tako je treba spremeniti poimenovanji dveh upravičencev, da bi se upoštevala najnovejša dogovorjena terminologija.
- (7) Uredbo (ES) št. 1215/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1215/2009 se spremeni:

(1) člena 1 in 2 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 1

Preferencialni režim

1. Izdelki s poreklom iz Albanije, Bosne in Hercegovine, Črne gore, Kosova*, Severne Makedonije in Srbije (v nadaljnjem besedilu: upravičenci), zajeti v poglavjih 7 in 8 kombinirane nomenklature, se sprejmejo za uvoz v Unijo brez količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom ter z oprostitvijo plačila carin in dajatev z enakim učinkom.
2. Za izdelke s poreklom iz upravičencev še naprej veljajo določbe te uredbe, kadar je v njej tako navedeno. Za take izdelke se lahko tudi koristi kakršna koli koncesija, ki jo določa ta uredba, ki je ugodnejša od koncesije iz dvostranskih sporazumov med Unijo in navedenimi upravičenci.

Člen 2

Pogoji za upravičenost do preferencialnega režima

1. Za upravičenost do koriščenja preferencialnega režima iz člena 1 veljajo naslednji pogoji:
 - (a) skladnost z opredelitvijo „izdelkov s poreklom“ iz pododdelkov 4 in 5 oddelka 2 poglavja 1 naslova II Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446** ter pododdelkov 10 in 11 oddelka 2 poglavja 2 naslova II Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447***;
 - (b) upravičenci se od 30. septembra 2000 vzdržijo uvajanja novih carin in dajatev z enakim učinkom ter novih količinskih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom pri uvozu izdelkov s poreklom iz Unije, zviševanja obstoječih carinskih stopenj ali dajatev ali uvajanja drugih omejitev;
 - (c) upravičenci so vključeni v učinkovito upravno sodelovanje z Unijo z namenom preprečevanja nevarnosti goljufij ter

- (d) upravičenci se vzdržijo resnih in sistematičnih kršitev človekovih pravic, vključno s temeljnimi pravicami delavcev, temeljnih načel demokracije in pravne države.
2. Brez poseganja v pogoje iz odstavka 1 tega člena je upravičenost za koriščenje preferencialnega režima iz člena 1 odvisna od pripravljenosti upravičencev za izvajanje učinkovitih gospodarskih reform in regionalno sodelovanje z drugimi državami, vključenimi v stabilizacijsko-pridružitveni proces Evropske unije, zlasti z ustanavljanjem območij proste trgovine v skladu s členom XXIV sporazuma GATT 1994 in drugimi ustreznimi določbami WTO.

V primeru neizpolnjevanja prvega pododstavka lahko Svet s kvalificirano večino na podlagi predloga Komisije sprejme ustrezne ukrepe.

3. V primeru, da upravičenec ne izpolnjuje točke (a), (b) ali (c) odstavka 1 ali ne izpolnjuje odstavka 2 tega člena, lahko Komisija z izvedbenimi akti sklene, da se v celoti ali delno začasno opusti upravičenost do ugodnosti, ki jih ta uredba podeljuje zadevnemu upravičencu. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 8(4).

* To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

** Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 1).

*** Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558).“;

(2) člen 3 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„Za nekatere vinske proizvode, navedene v Prilogi I, s poreklom iz upravičencev, se carine, ki se uporabljajo za uvoz v Unijo, med obdobji, na ravneh, v okviru omejitev tarifnih kvot Unije in skladno s pogoji, določenimi za vsak izdelek in poreklo, navedenimi v navedeni prilogi, začasno opustijo.“;

- (b) odstavek 2 se črta;
- (3) člen 4 se črta;
- (4) v členu 5 se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:
„Tarifne kvote iz člena 3(1) te uredbe upravlja Komisija v skladu z oddelkom 1 poglavja 1 naslova II Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447.“;
- (5) v členu 7 se točki (b) in (c) nadomestita z naslednjim:
„(b) potrebnimi prilagoditvami zaradi dodeljevanja trgovinskih preferencialov na podlagi drugih režimov med Unijo in upravičenci;
(c) popolno ali delno začasno opustitvijo upravičenosti do ugodnosti, ki jih ta uredba podeljuje zadevnemu upravičencu, če ta upravičenec ne izpolnjuje točke (d) člena 2(1).“;
- (6) v členu 8 se črta odstavek 3;

(7) v členu 10 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar Komisija ugotovi, da obstajajo zadostni dokazi o goljufiji ali nezagotavljanju upravnega sodelovanja, kakor se zahteva za preverjanje dokazil o poreklu, ali da gre za veliko povečanje izvoza v Unijo nad stopnjo običajne proizvodne in izvozne zmogljivosti ali o neizpolnjevanju točke (a), (b) ali (c) člena 2(1) s strani upravičencev, lahko sprejme ukrepe, s katerimi se v celoti ali delno začasno opusti režim, določen s to uredbo, za obdobje treh mesecev, pod pogojem, da je predhodno:

- (a) obvestila Odbor za izvajanje za Zahodni Balkan;
- (b) pozvala države članice, naj sprejmejo previdnostne ukrepe, ki so potrebni za varovanje finančnih interesov Unije in/ali da se zagotovi, da upravičenci izpolnjujejo člen 2(1);

- (c) objavila obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*, v katerem je navedla, da obstajajo razlogi za utemeljen dvom o uporabi preferencialnega režima in/ali o tem, ali zadevni upravičenec izpolnjuje člen 2(1), ki lahko zbuja dvom glede pravice tega upravičenca, da še naprej uživa ugodnosti iz te uredbe.

Ukrepi iz prvega pododstavka tega odstavka se sprejmejo z izvedbenimi akti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 8(4).“;

- (8) v členu 12 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:
- „Uporablja se do 31. decembra 2025.“;
- (9) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi;
- (10) Priloga II se črta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

PRILOGA

„PRILOGA I

O TARIFNIH KVOTAH IZ ČLENA 3(1)

Ne glede na pravila za razlago kombinirane nomenklature se besedilo opisa proizvodov šteje le kot okvirno, preferencialna shema pa se v okviru te priloge določi s pomočjo oznak KN. Kadar so navedene oznake ex KN, se preferencialna shema določi s hkratno uporabo oznake KN in ustreznega opisa.

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis blaga	Letni obseg kvote ¹	Upravičenci	Stopnja dajatve
09.1530	ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 22 93 ex 2204 22 94 ex 2204 22 95 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95	Vino iz svežega grozdja z dejanskim volumenskim deležem alkohola, ki ne presega 15 vol. %, razen peneče vino	30 000 ha	Albanija ² , Bosna in Hercegovina ³ , Kosovo ⁴ , Črna gora ⁵ , Severna Makedonija ⁶ , Srbija ⁷ .	Oprostitev

“

-
- ¹ Za uvoz s poreklom iz upravičencev je na voljo en skupni obseg na tarifno kvoto.
- ² Dostop vina s poreklom iz Albanije do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodne izrabe posamezne tarifne kvote iz Protokola o vinu, sklenjenega z Albanijo. Ta posamezna kvota je odprta pod zaporednima številka 09.1512 in 09.1513.
- ³ Dostop vina s poreklom iz Bosne in Hercegovine do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodne izrabe obeh posameznih tarifnih kvot iz Protokola o vinu, sklenjenega z Bosno in Hercegovino. Ti posamezni kvoti sta odprti pod zaporednima številka 09.1528 in 09.1529.
- ⁴ Dostop vina s poreklom iz Kosova do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodne izrabe obeh posameznih tarifnih kvot iz Protokola o vinu, sklenjenega s Kosovom. Ti posamezni kvoti sta odprti pod zaporednima številka 09.1570 in 09.1572.
- ⁵ Dostop vina s poreklom iz Črne gore do te skupne tarifne kvote, kar zadeva izdelke pod oznako KN 2204 21, je odvisen od predhodne izrabe posamezne tarifne kvote iz Protokola o vinu, sklenjenega s Črno goro. Ta posamezna kvota je odprta pod zaporedno številko 09.1514.
- ⁶ Dostop vina s poreklom iz Severne Makedonije do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodne izrabe obeh posameznih tarifnih kvot iz Protokola o vinu, sklenjenega s Severno Makedonijo. Ti posamezni kvoti sta odprti pod zaporednima številka 09.1558 in 09.1559.
- ⁷ Dostop vina s poreklom iz Srbije do te skupne tarifne kvote je odvisen od predhodne izrabe obeh posameznih tarifnih kvot iz Protokola o vinu, sklenjenega s Srbijo. Ti posamezni kvoti sta odprti pod zaporednima številka 09.1526 in 09.1527.